

二〇一〇年七月十一日
聖靈降臨節第七個主日

主日崇拜程序

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | | |
|--------------------------------------|---|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Hymn | 快樂崇拜
“Joyful, Joyful, We adore Thee” | 主 禮 |
| 3. 歡迎 Welcome | | 主 禮 |
| 4. 唱詩 Singspiration | | 會 眾 |
| 5. 禱告 Praise & Confession (讚美、感謝、認罪) | | 主 禮 |
| 6. 認信 Apostles' Creed 使徒信經 | | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | | |
|--------------|--|-----|
| 7. 讀經 Lesson | 腓立比書 Philippians 2:1-11 | |
| 8. 唱詩 Hymn | 391 首 “主,我願像祢” (1,2 節) | 會 眾 |
| 9. 講道 Sermon | 「以基督的心為心」
“Imitating Christ's Humility” | 李牧師 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | | |
|-----------------|-----|-----|
| 10. 唱詩 Hymn | “禱” | 會 眾 |
| 11. 奉獻 Offering | | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- | | | |
|--|--------------|-----|
| 12. 報告 Announcement | | 主 禮 |
| 13. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | | 李牧師 |
| 14. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! | | 李牧師 |
| 15. 唱詩 Hymn | 531 首 “禮拜完畢” | 李牧師 |

當我還是單身的時候，我很喜歡小孩子，也喜歡與他們玩。和小朋友玩的時候很高興，當他們不聽話時，只要向他們的父母投訴或是把孩子退還，便能解決問題。玩耍完畢後便各自歸家，沒有什麼牽掛。但是當我做了母親之後才明白到，上帝把另一個小生命交給我們託管，除了是要照顧和教導孩子，祂更是藉着這個過程去調整及磨練父母本身的生命。

未有兒女之前，大多數的人都沒有上過什麼「如何為人父母」的課程，我們大都是一邊學一邊做。有些人天生便有很好的性格——有耐性又有愛心，或是從小在父母身上學到很好的榜樣，汲取了寶貴的經驗。但不是每個人的成長都有這樣美好的條件。我自幼在責備打罵、爭吵不停的家庭中成長。我的耐性和愛心到某個程度便會崩潰。在成長過程中，我所看見的和自己所經歷的，扭曲了我對家庭的觀念，以致我在管教孩子的時候有很多錯誤的態度。但是慈愛的上帝卻帶領我一步一步地走回一條正確的道路。

上帝教導我：若要做一個身心靈健康的父母，首先要處理的，便是先要被主醫治我在成長過程中，心靈受到的傷害。上帝能看到人所看不到的問題，祂處理問題是從根本開始。過往我心中充滿了對父母的抱怨、批評和憤怒，也充滿了從小所受到的傷害。我一直就是在這種黑暗中成長。直到我真正認識主以後，這個黑幕才被打開。主讓我明白到，父母如此管教我，是因為他們接受過同一樣的管教；就是這樣，一代傳一代。很多人都埋怨上一代，他們都受到上一代的傷害，他們不能饒恕上一代；但他們同時卻繼續把同樣的傷害和綑綁傳給下一代。

以前每當我想起小時候的某些情境，很多時候我都會落淚。主的愛慢慢地醫治我，幫助我走出傷痛。祂幫助我明白到我的父母在他們的成長過程中亦同樣受過很多傷害，以致他們在年老時仍然活在這些苦水當中，他們比我更苦！上帝幫助我饒恕了我的父母，上帝也幫助我去要求父母饒恕我過往的任性和反叛。如此，我心裏對父母多年的積怨便被上帝清除了。祂讓我開始看到父母很多的優點和可愛之處，這是我以前從來都不覺得的！

我是一個相當火爆的人，雖然上帝多年一直磨練我的生命，但是我離開溫柔仍然很遠！在管教兒子的時候，我常會重重地責備他，用言語傷害他。其中一個我要學的很重要的功課，除了是要降火勒住舌頭以外，便是要謙卑下來，學習向兒子道歉。我要做的，不是數衍衍地說一聲：「對不起(Sorry)」；而是要在兒子面前說清楚：媽媽做錯了甚麼傷害了他，問他可否原諒我。在我自己的成長過程中，家裏每個人都是罵人高手，可從來沒有聽過誰說過道歉的話！這門功課給主磨練了多年我才能慢慢地學會真心地去做。我發覺，如果我做了甚麼事或說了些甚麼話傷害了兒子，若沒有去處理這些裂痕，我和兒子他之間便像有一堵牆一樣，我們各自把自己關在黑暗的世界裏。但只要我願意去求他原諒，去尋求和睦，我們中間的阻隔便會溶化，我們又再次有那種親密連結的感覺和關係。雖然起初要這樣做是很困難，但是主賜下恩典，續漸便比較容易。小朋友其實很容易就能寬恕別人的過失，不會計較。每當兒子願意原諒我，並來親親媽媽時，真的什麼傷痛都溶化了！

主在我生命中動工的過程中，祂亦同時引導我要把我的兒子帶到祂跟前；不是只把他送到教會去，而是要帶領他去認識主耶穌，目標是幫助他把生命結連在主裏面。我不能只是命令他去認識耶穌，而是我要與祂一同行在這路上(Walk with Him)。這其實又是主的手在引導我要先去認識祂、經歷祂。這都不是容易的事，除了我自己本身的軟弱和懶惰之外，這個世界更是時刻不斷地把我們子女的心搶走。在這個困難的路程中，我與兒子都一同在學習，縱使有時前行三步便後退兩步，有時又會跌倒，但卻點點滴滴地讓我們經歷主的恩典。

在兒子還小的時候，有一天在睡前，我對他說：「無論你聽話或不聽話，耶穌(Jesus)都非常愛你，就算你犯了錯，祂同樣喜歡你……。」當我這樣說的時候，他的眼睛好像閃出光彩，好像領悟了一條大道理一般！第二天起床時他興奮地告訴我：「昨晚我做夢夢到耶穌！」在這之後，我覺得他的心便開始向着主耶穌打開了。

教育孩子是一個漫長的過程，不是一兩次的教導，便能完成任務。在我仍然揣摩着應該怎樣與年幼的兒子同行在這路上時，我體驗到：有了《聖經》知識 (Knowing something about Him)不就等於認識主耶穌(Knowing Him personally)。主讓我回想自己信主的歷程；我雖然自幼在基督教學校長大，聽了《聖經》故事十多年，亦常做作業、考試、祈禱和背經文等，但在中學畢業後，我很快便把這些「知識」全拋回給老師！這些知識並不能幫助我愛主。很多年之後，我續漸親身經歷主的愛和恩典，才真正和祂建立一個愛的關係並懂得去信靠祂。

要幫助兒子自己去經歷主的真實，是非常困難，好像用一粒一粒的小砂去建造一座城堡那樣。有一次在家中，我們想要找一件什麼東西，但總是找不到——我們把房屋翻轉仍找不到；我們便禱告，求問主耶穌，尋求祂的幫助。禱告之後，我們學習安靜下來，等候祂的幫助。很奇妙，一會兒之後兒子便起來，走到某個我已經尋找過數遍的地方，在縫隙中把那東西找到了！我可能會看漏了一些地方，但主不會錯過！兒子立刻說：「耶穌真厲害！」就是在這些生活點滴中，我們一同經歷主的真實。

我與兒子祈禱，已變成一種習慣或儀式，可能會變得「有口無心」。但主耶穌要我學習的是信靠祂，讓祂建立我和兒子的信心。禱告不是一個動作，而是一種關係。祂亦不是我們的「阿拉丁神燈」，不論主的答覆是如何或何時，祂要我們學習相信祂是愛我們和樂於幫助我們的。

主又給我另外一個挑戰，就是嘗試帶着兒子在家中一同唱詩歌讚美主。讚美和一般唱兒歌耍樂不同，就在我一面苦惱應如何引導兒子的時候，主亦同時教導我明白敬拜的真正意義。雖然這個過程不容易，有時給兒子氣得想放棄，但當我求主幫助我堅持下去的時候，我奇妙地發現，其實先得到益處的又是我自己。

行在這天路上，我發覺是絕對不能急的。我的心雖然很逼切想兒子快點更多認識主，讓主在他身上動大工，但是有時過急反會給了他很大的壓力，把他的心靈壓下去；認識主變成他沉重的壓力和擔子，因此造成反效果。行每一步我都極需要從天上而來的智慧。雖然這條路並不容易，遇到很多挫折和失敗，但是當我與兒子同行時，便會發覺天父一直是緊握

着我們的手，帶領我們上高山、過深谷！在困難當中滿有恩典；所學到的功課，特別寶貴！感謝我們的天父爸爸這麼愛我們！

感謝上帝，讓我有機會做母親，讓我可以與兒子一同學習，一同成長。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	<u>國語堂</u>	<u>粵語堂</u>	<u>國語堂</u>	<u>粵語堂</u>
主禮：	明立中	陳嘉順	林文禮	王珮嫻
講員：	李永成	李永成	王東毅	王東毅
傳譯：	明光	----	林振宇	陳嘉順
讀經：	王東毅	陳惠民	姚湘漪	王陳莉莉
司琴：	潘蘇婷婷	王珮嫻	李羅慧玲	何婧旻
領詩：	李劍峰, 楊靖海	劉鏘國, 龔釗棋	潘宏仁, 劉翠慧	劉鏘國, 文蕙英
招待：	陳國孟, 于玲玲 馬天為, 羅敬燕	陳勇全 關林桂顏	李子敏, 李洁 袁媛, 葉張百齡	譚福筠 馮秀如
投影機：	陳麗梅	鍾夢化	陳麗梅	鍾夢化
燈光音響：	劉宗秀	何雪明, 呂日謙	劉宗秀	何雪明, 呂日謙
聖壇佈置：	徐黃心勤	劉文心	徐黃心勤	劉文心
兒童老師：	吳靄梨, 臧李渝珍 邵飛, George 潘敏玲, 張韻華 霍新	馬季莊 呂婉君 劉子健	吳靄梨, 臧李渝珍 邵飛, George 潘敏玲, 張韻華 霍新	馬季莊 呂婉君 劉子健
停車管理：	愛家團契	----	愛家團契	----
交通接送：	----	黃昌宏	----	黃昌宏
奉獻點存：	郭晉雯, 孫星	呂日謙, 何婧旻 何陳真真	郭晉雯, 孫星	呂日謙, 何婧旻 何陳真真

本週箴言 Watch Word for This Week

馬太福音 11:29 耶穌說：「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。」

Matthew 11:29 Jesus said, "Take my yoke upon you and learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls."

本週禱告重點 Prayer Request for This Week

1. 本堂李牧師與明立中弟兄、傅秀華弟兄、藍征夫婦於 7/19 至 7/24 在中國四川參加一個學生夏令營，請為李牧師及同工禱告。
Pray for Rev. Simon Lee, Dr. Li Chung Ming, Dr. Joshua Fu and Dr. & Mrs. Zheng Lan. They have a trip to Sichuan, China on 7/19 to 7/24.
2. 為林秀雲姊妹及初生女兒嘉盈禱告。
Pray for Ms. Xiu Yun Lin and her new born baby Grace.

報告事項

1. 上週主日崇拜聚會人數： 英語堂： 34 位 國語堂： 250 位 粵語堂： 99 位
2. 上週主日奉獻記錄：

	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻	轉交奉獻	建堂奉獻
英語堂	\$1,270.00				
粵語堂	\$3,201.00	\$325.00			\$80.00
國語堂	\$5,780.35	\$35.00	\$30.00	\$500.00	\$1,645.00
兒童主日學				\$20.31	
3. 成人主日學：「信仰與生活實踐」班今天 11:00AM 在副堂上課，由明立中及楊靖海兩位弟兄帶領討論：「苦難與希望」(Suffering & Hope)。
4. 兒童日間夏令營：「萬國兒童佈童團」C.E.F.於明天(7/12)至本週五(7/16) 8:00AM-4:00PM 在本堂舉行 5 Days Camp，歡迎 5-12 歲兒童參加，費用全免，午餐自備。
5. 愛心行動：本堂於 7/12 至 7/16 的「兒童日間夏令營」(Day Camp)需要提供 50 個小朋友每天兩次的小食(大約\$100)和每天營會後的清潔，鼓勵弟兄姊妹參與此活動。願意者請在陳列桌上表格填寫你的名字、電話及參與的項目。願意捐款者請在支票抬頭寫 CLCH，並在 Memo 寫上 CEF Day Camp。
6. 牧者行蹤：李牧師於本週三(7/14)與明立中弟兄、傅秀華弟兄、藍征夫婦前往中國四川參加一個學生夏令營，7/28(週三)返回檀香山，請為李牧師及各同工代禱。
7. 喜樂團契：本週三(7/14) 9:30AM 運動，10:00AM 查經聚會，12:00PM Pot-luck 聚餐，歡迎參加。
8. 禱告會：
 - a. 本週六(7/17) 9:00-10:00AM 在副堂為青少年及兒童事工禱告。
 - b. 下主日(7/18)粵語堂崇拜後隨即在禮堂為粵語堂事工禱告，請弟兄姊妹抽空參加。
9. 「醫者心」：
 - a. 夏威夷華人基督教聯會於 7/31 (週六) 9:00AM-2:00PM 及 6:00-9:30PM 在中國城文化廣場舉行，詳情請參閱宣傳海報。
 - b. 當天 9:00AM-2:00PM 每個教會都設有一個攤位宣傳各教會活動，請各團契單位派出兩位團友幫忙輪值。若有疑問請向辦公室查詢(550-8261)。
10. 寶劍練習：8/28 (週六) 7:00-9:00PM 在三樓禮堂舉行兒童主日學「寶劍練習」比賽，請家長們鼓勵家中兒童參加，並與他們一同練習。

- 11.國語夏令營:華福團契於 9/3 至 9/5(週五晚上 6:00-週日上午 11:00)在 YWCA Camp Kokokahi, 45-035 Kaneohe Bay Dr., Kaneohe 舉行福音夏令營。由遠志明牧師擔任大會講員，主題：「相約在彼岸」。詳情及報名細則請參閱陳列桌上的宣傳及報名表。
- 12.訃聞：曹林弟兄於前週六(7/3)安息主懷，請為他的妻子林秀雲禱告。
- 13.喜訊:a. 林秀雲姊妹於 7/5(上週一)生了一個女兒，取名嘉盈(Grace)，母女平安。
b. 李希雲、莫艷娜夫婦於 7/8(上週四)生了頭胎女兒，取名嘉儀(Chloe)，母女平安。
- 14.海外肢體消息:張遠鑫、歐雪梅夫婦從新澤西州寄來感恩奉獻，支持本堂聖工。
- 15.維護傳統婚姻:夏威夷州長已於 7/6(上週二)否決「同性婚姻合法化」的議案(VETO HB444)。這是長遠的爭論議案，請繼續為州長及參眾兩院議員禱告。
- 16.公民義務:登記成為選民是美國公民應盡的義務；你的選票對立法有巨大的影響力。倘若你仍未登記為選民，或已更改地址或姓名，請立刻填寫「選民登記申請表格」。表格已放在陳列桌上。倘若你需要幫忙填寫，請與辦公室聯絡。
- 17.友會消息：「萬國兒童佈道團」(C.E.F.)於 7/19(週一)至 7/24(週六)在西岸 Camp Waianae 為 8-12 歲的兒童舉行夏令營，本週二(7/13)截止報名。
* 有關詳情及報名表格已放在二樓兒童主日學桌上，歡迎參閱。
** 有需要經濟支助家庭請與兒童事工主任張宇姊妹聯絡。
- 18.聖經課程:夏威夷聖經學院舉辦，以一個週末完成研讀約翰福音。
a. 7/23(週五)6:00-9:00PM 及 7/24(週六)8:30AM-2:00PM
b. 7/30(週五)6:00-9:00PM 及 7/31(週六)8:30AM-2:00PM
* 英語授課
詳情請參閱在陳列桌上的宣傳單張。